


| | | |
|---|---|-----------------------------------|
|  | KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU | |
| | BIONAUTIC | |
| | Wersja: 1.00 | Strona: 1/5 z dnia: 2004-01-02 |
| | | |

Etykieta produktu

Oznakowanie (UE): Nie jest wymagane
 Zwroty R: Brak
 Zwroty S: Brak
 Oznakowanie transportowe: Nie jest wymagane

1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: BIONAUTIC
 Zastosowanie: Olej do zaburtowych silników spalinowych
 Identyfikacja przedsiębiorstwa:
 Producent:

TOTAL LUBRIFIANTS
 Le Diamant B
 16, rue de la Republique
 92922 Paris La Defense- France
 tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.
 Al. Jana Pawła II 80
 00-175 Warszawa

Wydział udzielający informacji: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63
 Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej,
 Warszawa

2. Skład/informacja o składnikach

Produkt nie jest klasyfikowany jako preparat niebezpieczny zgodnie z Ustawą z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

Charakterystyka chemiczna: produkt na syntetycznej biodegradowalnej bazie olejowej.

| Składniki zagrażające zdrowiu | Nr EC | Nr CAS | Zawartość | Symbol | Zwroty R |
|-------------------------------|-------|--------|-----------|--------|----------|
| Podstawiony fenol | | | <7,5 % | - | R-52 |
| Alkilo imidazolina | | | <1,5 % | - | R-53 |

Objaśnienia zwrotów R w p.16


3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne: W normalnych warunkach stosowania produkt nie stwarza zagrożenia
 Wpływ na środowisko: Nie odprowadzać produktu do otoczenia.
 Zagrożenia fizyczne i chemiczne: W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń pożarem lub wybuchem

4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

WDYCHANIE Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.
 KONTAKT ZE SKÓRĄ Zdjąć zabrudzone ubranie, zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.
 KONTAKT Z OCZAMI Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.
 SPOŻYCIE Zwykle żadne zabiegi nie są konieczne. Nie wywoływać wymiotów

| | | |
|---|---|--------------------|
|  | KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU | |
| | BIONAUTIC | Strona: 2/5 |
| | Wersja: 1.00 | z dnia: 2004-01-02 |
| | | |

| | |
|-----------------------|--|
| ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ | aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia. |
| ZALECENIA DLA LEKARZA | Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala. Postępować odpowiednio do symptomów |

5. Postępowanie w przypadku pożaru


| | |
|---|--|
| TEMPERATURA ZAPŁONU | Patrz p.9 |
| ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE | Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy |
| NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI | Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru |
| SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA: | W przypadku niekompletnego spalania i termolizy mogą toksyczne gazy takie jak CO, CO ₂ , różne węglowodory, dwutlenek siarki, aldehydy i sadza. Są one bardzo niebezpieczne przy wdychaniu. |
| SPECJALNE WYPOSAŻENIE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW: | W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe |

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

| | |
|--|--|
| Patrz również p.8 i 13 | |
| POSTĘPOWANIE PRZY ROZLANIU/PRZECIEKU -DO GLEBY | Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu powiadomić odpowiednie władze. |
| - DO WODY | Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów. |
| METODY CZYSZCZENIA | |
| - ODZYSKIWANIE | Stosować sposoby mechaniczne takie jak pompy i skimmery. Ograniczyć rozlanie i zebrać produkt piaskiem lub innym materiałem obojętnym, nie odprowadzać do rzek i kanalizacji. |
| - UTYLIZACJA | Zanieczyszczony materiał oddać firmie zbierającej odpady. |

7. Postępowanie z produktem i jego magazynowanie

| | |
|--|---|
| POSTĘPOWANIE | |
| Zabezpieczenie techniczne/środki ostrożności | Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów. |
| Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa | Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochłapania gorących części lub połączeń elektrycznych. Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami. Stosować tylko odporne na węglowodory opakowania, węże, rury. |
| MAGAZYNOWANIE | |
| Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania | Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią z dala od wszelkich źródeł zapłonu. Unikać kontaktu z utleniaczami. |
| Zalecenia dodatkowe | Przechowywać jeśli to tylko możliwe w oryginalnych opakowaniach |

| | | |
|---|---|--------------------|
|  | KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU | |
| | BIONAUTIC | Strona: 3/5 |
| | Wersja: 1.00 | z dnia: 2004-01-02 |
| | | |

lub wszystkie zapisy z etykiety przenieść na nowe opakowanie.
Stosować opakowania, przewody itp. tylko odporne na węglowodory.

8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej


| | |
|---|---|
| Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym: | Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie |
| Substancje szkodliwe, wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń, które należy kontrolować: | mgła olejowa: 10mg/m ³ , przez 15 minut mgła olejowa: 5mg/m ³ , przez 8 godzin |
| Ochrona rąk: | Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitrylowe, neoprenowe |
| Ochrona oczu: | Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz, przy ryzyku ochłapania |
| Ochrona ciała: | Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami). Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry. |
| Higiena przemysłowa: | Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem użytym lub odpadowym. Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo usunąć dokładnie myjąc wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych lub eteru naftowego. Nie stosować szmat zabrudzonych produktem do wycierania rąk. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy. |

9. Właściwości fizykochemiczne

| | |
|--------------------------------------|--|
| Postać: | ciecz |
| Barwa: | niebieska |
| Zapach: | charakterystyczny |
| Temperatura płynięcia: | -39°C maksymalnie; wg ASTM D97 |
| Temperatura zapłonu | >210 °C (ASTM D 92) |
| Temperatura autozapłonu: | > 250°C (ASTM E 659). Temperatura ta może się znacznie obniżyć w specyficznych warunkach (utlenianie na gorących powierzchniach) |
| Gęstość w temp. 15 °C: | ok. 904 kg/m ³ |
| Granice wybuchowości: | Dolna granica wybuchowości mgły olejowej jest osiągnięta przy stężeniach rzędu 45 g/m ³ . |
| Rozpuszczalność: | |
| w wodzie: | nie mieszalny i nierozpuszczalny |
| w rozpuszczalnikach organicznych | rozpuszczalny w wielu typowych rozpuszczalnikach |
| Lepkość w 100 °C, mm ² /s | ok. 8,2 |
| Współczynnik podziału, log Pow, | >6 |
| n-oktanol/woda, w 20°C | |

10. Stabilność i reaktywność

| | |
|------------------------------------|--|
| Stabilność: | Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania |
| Warunki, których należy unikać: | Wysoka temperatura, iskry, płomienie i inne źródła zapłonu, elektryczność statyczna |
| Substancje, których należy unikać: | Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami |
| Niebezpieczne produkty rozkładu: | Niekompletne spalanie i piroliza powodują powstanie gazów o różnej toksyczności, takich jak CO, CO ₂ , różne węglowodory, aldehydy i sadza. |

| | | |
|---|---|--------------------|
|  | KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU | |
| | BIONAUTIC | Strona: 4/5 |
| | Wersja: 1.00 | z dnia: 2004-01-02 |
| | | |

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe

- Wdychanie:

Mało prawdopodobne ryzyko przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych.

- Kontakt ze skórą:

Mało prawdopodobne ryzyko przy normalnych warunkach stosowania.

- Spożycie:

Przy spożyciu małych ilości, nie obserwuje się żadnych skutków. Przy spożyciu większych ilości : ból brzucha, biegunka.

**TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA
LUB DŁUGOTERMINOWA**

- Kontakt ze skórą:

Wskutek długiego i powtarzającego kontaktu z zabrudzonym ubraniem może wystąpić wysypka skórna (trądzik olejowy).

Uczulenie:

Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie pogłębia stanów uczuleniowych.

Kancerogenność

Olej podczas pracy w silniku ulega w niewielkim stopniu zanieczyszczeniu produktami spalania.

Stwierdzono, że przepracowane oleje silnikowe powodują raka skóry u myszy przy powtarzającym się lub ciągłym kontakcie.

Krótki lub przejściowy kontakt oleju przepracowanego ze skórą nie powinien powodować żadnych poważnych skutków zdrowotnych dla człowieka, o ile olej zostanie dokładnie usunięty przez zmycie go wodą z mydłem.

12. Informacje ekologiczne

Ekotoksyczność:

Produkt świeży stwarza nieznaczne zagrożenie dla organizmów wodnych. Brak jest informacji o produkcie zużytym. Brak jest danych doświadczalnych o produkcie gotowym.

Ruchliwość:

- Powietrze:

Małe straty wskutek odparowania

- Gleba:

Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mało ruchliwy w glebie.

- Woda:

Produkt jest nierozpuszczalny unosi się na jej powierzchni.

Trwałość i degradacja:

Brak jest danych dla produktu gotowego. Niemniej składnik świeżego produktu „olej mineralny” jest zasadniczo biodegradowalny. Niektóre składniki mogą nie być biodegradowalne.

13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty:

Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628.

Opakowania:

Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn. 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638).

Kod odpadu WE:

13 01 05 (Rozporządzenie Ministra Środowiska z dn. 27 września 2001 w sprawie katalogu odpadów Dz. U. Nr 112, poz.1206) Klasyfikacja odpadu jest zależna od składu produktu w momencie utylizacji.


Powyższa klasyfikacja odpadu zawiera jedynie zalecenia. Wytwórca odpadu jest odpowiedzialny za właściwą jego klasyfikację.

Klasyfikacja odpadu powinna być ustalana z posiadającą odpowiednie uprawnienia firma utylizacyjną.

14. Informacje o transporcie

Numer UN:

brak

| | | |
|---|---|--------------------|
|  | KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU | |
| | BIONAUTIC | |
| | Wersja: 1.00 | Strona: 5/5 |
| | | z dnia: 2004-01-02 |

Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/
 Rieczny (ADNR): brak ograniczeń
 Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń
 Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole: Brak
 Zwroty R: Brak
 Zwroty S: Brak
 Przepisy Wspólnoty Europejskiej: Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC
 Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC
 Przepisy krajowe: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych, Dz. U. Nr 171, poz. 1666;
 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;
 Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.
 Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

16. Inne informacje:

Zwroty R (podane w punkcie 2): R-52: Działa szkodliwie na organizmy wodne
 R-53: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 12 / 05 / 2004 r.

Aktualizacja: 6 październik 2004

Aktualizacja: październik 2005